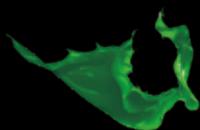


**COLORS AS IN NATURE**

YOUR BUSINESS AT ENVIRONMENT'S SERVICE



**SAIMA**  
MECCANICA  
PAINTING SOLUTIONS





## DIE GRUPPE

**DIE KRAFT EINER UNTERNEHMENSGRUPPE  
MIT SOLIDER BASIS UND EINEM  
BLICK, DER IN DIE ZUKUNFT GERICHTET IST**

Unser Unternehmen ist Teil der Unternehmensgruppe Saima, die ihre Tätigkeit im Jahr 1977 mit der Entwicklung von landwirtschaftlichen Geräten aufgenommen und sich im Jahr 1981 auf zwei bestimmte Gebiete spezialisiert hat: Produktion von Lackierkabinen für Karosserien mit Saima Meccanica und Produktion von Sicherheits-Eintrittsschleusen für Banken mit Saima Sicurezza. Diese beiden Unternehmen haben bereits von Beginn an ihre Kompetenzen und ihre Dynamik betreffend die Interpretation der ständigen Entwicklungen auf den Märkten sowie betreffend den weltweiten Ausbau ihrer Handelsnetze bewiesen und ein diversifiziertes Produktangebot geschaffen, dessen Gemeinsamkeiten in der Berücksichtigung von Qualität, Innovation, Zuverlässigkeit und Personalisierung liegen. Die beiden Unternehmen, aus denen die Unternehmensgruppe Saima besteht, nehmen heute eine führende Position auf ihrem jeweiligen Sektor ein und festigen diese durch ihre Rolle als internationaler Bezugspunkt betreffend den technologischen Fortschritt, der in den Bereichen Lackierung und Sicherheit angewendet wird. Das rapide Wachstum und der Lauf der Jahrzehnte haben unsere Identität nicht verändert, die sich gestern wie heute durch eine besondere Sensibilität im Sinne von Berücksichtigung und Erfüllung der verschiedensten Wünsche aller Kunden mit der Entwicklung maßgefertigter Anlagen zeigt, die höchste operative Standards in jeder Situation garantieren.



## THE COMPANY

**THE STRENGTH OF A GROUP  
WITH SOLID ROOTS AND WITH  
A VIEW ORIENTED TO THE FUTURE**

Our company is part of the Saima Group that started its activity in 1977 with the design of agricultural machinery and which, in 1981, found specialization in two specific sectors: the production of painting booths for vehicles with Saima Meccanica and the production of security entrances for banks with Saima Sicurezza. These two companies immediately demonstrated the skills and dynamism to interpret the needs of constantly evolving markets and to expand their commercial networks worldwide, proposing a diversified range of products with the same attention to the search for quality, innovation, reliability and customization. The two souls of the Saima Group now have a leading position in their respective sectors, consolidating themselves as an international reference for technological progress applied to the sectors of painting and security. The rapid growth and the passing of the decades have not changed our identity that, yesterday and still today, is characterized by a marked sensitivity to listening and satisfying the diversified needs of individual customers, with the study of tailor-made systems capable of guaranteeing the highest operating standards in every situation.



## DAS UNTERNEHMEN

### NICHT NUR KAROSSERIE MASSGESCHNEIDERTE LACKIERSYSTEME FÜR JEDE SITUATION

Qualität, Zuverlässigkeit und Solidität sind die drei Eigenschaften, die die von Saima Meccanica entworfenen Produkte seit jeher auszeichnen; ein Unternehmen, das die Fähigkeit entwickelt hat, die Bedürfnisse der Märkte in der ganzen Welt zu interpretieren, mit der Absicht, im Dienste zahlreicher Sektoren zu arbeiten. Unsere Leidenschaft sind die Spritzkabinen für Autos, aber im Laufe der Jahre hat unser Studio Erfahrungen für Schiffe, Flugzeuge, Züge und Industrien in den verschiedensten Bereichen gesammelt.

### GEFESTIGTE KOMPETENZEN UND BAHNBRECHENDE TECHNOLOGIEN, DIE FÜR JEDEN SEKTOR ZUR VERFÜGUNG STEHEN

Unsere Kabinen zeichnen sich durch einen hohen Personalisierungsgrad aus, dank dem allen spezifischen Kundenwünschen nachgekommen werden kann und die Palette an lackierbaren Produkten quasi unendlich wird: große Einrichtungsgegenstände, Industriekomponenten und kleine Haushaltsgegenstände sowie Utensilien des täglichen Gebrauchs.

Daher haben wir den neuesten Entwicklungen am Markt und der immer weiter fortschreitenden Technik des 3D-Drucks besondere Aufmerksamkeit gewidmet. Dieser Produktions- und Prototypisierungsprozess ermöglicht inzwischen auch technische und komplexe Gegenstände zu erstellen und findet in immer mehr Manufakturbereichen aufgrund seiner hohen Funktionalität, der Echtheit und der geringeren Kosten Anwendung. Eine besonders wichtige Phase besteht tatsächlich aus der Lackierung, die in unseren Anlagen präzise und mit der Berücksichtigung selbst kleinster Details erfolgt.

Unsere *Mission* ist besonders ehrgeizig: Wir wollen den Kunden, die sich auf Saima Meccanica verlassen, helfen und ihre tägliche Arbeit wachsen lassen, indem wir Tag für Tag jene Effizienz und Dynamik erneuern, die es uns ermöglicht haben, das Vertrauen der Märkte und die Bestätigung durch die großen internationalen Realitäten des Sektors zu gewinnen. All dies in einem besonders umweltverträglichen Geist, der auf den Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit abzielt: Unsere Werke verfügen in der Tat über eine starke grüne Matrix, die sich aus einer sorgfältigen Auswahl der Lieferanten, der Wahl der Rohstoffe und der Untersuchung von Spitzenlösungen zur Förderung der Energieeinsparung und des Respekts für den Planeten ergibt.

## THE COMPANY

### NOT ONLY SPRAY BOOTHS FOR CARS PAINTING SYSTEMS TAILORED TO EACH SITUATION

Quality, reliability, and solidity are the three characteristics that have always distinguished the products of Saima Meccanica, a company capable of developing skills in order to interpret the needs of worldwide markets with the aim of being able to work at the service of many sectors. Our passion is represented by the spray booths for cars, but our study over the years has gained experience related to ships, aircrafts, trains, and the industries involved in the most varied sectors.

### MAKING CONSOLIDATED CUTTING-EDGE SKILLS AND TECHNOLOGIES AVAILABLE TO EVERY INDUSTRY

Our booths are characterized by a strong component of customization that makes it possible to meet the specific needs of all customers and that makes the range of paintable products practically infinite: large furnishing accessories, industrial components and small household and everyday objects.

With this in mind, we have paid particular attention to the latest evolution of the market and the increasing development of 3D printing. This production and prototyping process now makes it possible to create technical and complex objects, finding application in more and more manufacturing areas for high standards of functionality, greater realism and with lower costs. A fundamental phase is represented precisely by painting that can be carried out with precision and attention to detail through our systems.

Our mission is particularly ambitious: we want to help and enable the growth of the daily work of customers who choose to rely on Saima Meccanica, renewing every day the efficiency and the dynamic spirit that have allowed to obtain the trust of the markets and the success among the greatest international players of the sector. All with a particular environmentally sustainable spirit, aimed at the protection of the environment and of human health. Our installations in fact have a strong green characterization that derives from a careful selection of the suppliers, from the choice of raw materials, and the study of state-of-the-art solutions to promote energy saving and the respect of the planet.

## DAS NETZWERK

### EIN TEAM VON MITARBEITERN BEI DER ARBEIT AUF DER GANZEN WELT

Saima Meccanica ist eine Realität auf internationaler Ebene, die in der Lage ist, effizient und schnell in jedem Winkel der Welt zu operieren und zu intervenieren. Stark verwurzelt in Arezzo, wo das Unternehmen gegründet wurde und wo die gesamte Produktionslinie noch immer angesiedelt ist, stützt sich das Unternehmen auf ein professionelles Netzwerk von Partnern und Mitarbeitern, die eine direkte Beziehung zu allen Märkten garantieren und in der Lage sind, die unterschiedlichsten Geschäftsanforderungen unserer Kunden zu erfüllen.

Von Europa bis Amerika, von Asien bis Afrika, bis nach Ozeanien: Unsere Anlagen werden heute von Unternehmen aus allen Kontinenten genutzt, wobei 85 % unseres Umsatzes auf dem ausländischen Markt erzielt werden. Diese Erweiterung ist dank unserer Partner möglich geworden, die durch ständige Schulung und Aktualisierung alle Kompetenzen erworben haben, um jeden Kunden auf dem Weg seiner Wahl zu begleiten, von der Planung bis zur Installation, zusammen mit einem pünktlichen Kundendienst für Unterstützung, Wartung und Ersatzteillieferung. Diese Kapillarität verleiht Saima Meccanica eine Rolle als weltweiter Botschafter der für die toskanische Exzellenz typischen hochwertigen Produktion.

## THE NETWORK

### A TEAM OF COLLABORATORS OPERATING WORLDWIDE

Saima Meccanica is a global player, capable to operate and intervene with efficiency and rapidity all over of the world. Strongly rooted in Arezzo, where it was established and where today is located the entire production line, the company relies on a widespread professional network of partners and collaborators that ensure the direct relationship with all the markets, having the capacity to meet the more diverse business needs of our customers.

From Europe to America, from Asia to Africa and Oceania: today our installations are used by companies of every continent, with 85% of our turnover deriving from the foreign market. This expansion was possible thanks to our partners. Thanks to their constant training and updating, they have acquired all the abilities required to accompany every customer in its path of choice, from design to installation, jointly with a timely post-sale service for maintenance and supply of spare parts. This gives Saima Meccanica a role of worldwide ambassador of the high production quality typical of Tuscan excellences.



## DIE ANLAGEN

### QUALITÄT, TECHNOLOGIE UND ANPASSUNG ZUR VERBESSERUNG IHRER ARBEIT

Alles muss lackiert werden. Dieser Gedanke liegt der Arbeit von Saima Meccanica zugrunde und hat es im Laufe der Jahre ermöglicht, eine totale Produktionsflexibilität zu entwickeln, um jede Art von Anfrage zu erfüllen. Wir hören dem Kunden zu, bewerten den verfügbaren Platz, prüfen und studieren die Eigenschaften der zu lackierenden Fahrzeuge oder Produkte und entwerfen die für jede Tätigkeit am besten geeignete Systemlösung. Die Anpassung an Kundenwünsche ist das Aushängeschild unseres Unternehmens. Mit maßgeschneiderten Lösungen, die wir garantieren können, bieten wir Produktion, Spedition und Installation in kurzer Zeit an und schlagen Kabinen vor, in denen Qualität und Technologie aufeinandertreffen, um die Arbeit jedes unserer Kunden zu unterstützen und zu verbessern.

### FORSCHUNG UND ENTWICKLUNG: UNSER ENGAGEMENT ZUR STEIGERUNG DER RENTABILITÄT DER ANLAGEN

Große Aufmerksamkeit wird der Entwicklung und dem Wachstum der technischen Lösungen gewidmet, die auf die Anlagen angewendet werden sollen; das Studium der einzelnen Details erlaubt es uns, innovative und maßgeschneiderte Lösungen zu identifizieren und zu testen, die es uns ermöglichen, die Betriebszeiten, die Betriebslogik und den Verbrauch zu optimieren, mit dem Ziel, dem Kunden die höchste Rentabilität zu sichern. Die ständige Suche nach Perfektion geht über kontinuierliche Tests, Experimente, Forschungen und Aktualisierung von Materialien, die zusammen mit den notwendigen normativen Referenzen Saima Meccanica als ein auf die Zukunft ausgerichtetes Unternehmen auszeichnen.

## THE SYSTEMS

### QUALITY, TECHNOLOGY AND CUSTOMIZATION TO IMPROVE YOUR JOB

Everything must be painted. This idea is the basis of the work of Saima Meccanica and has allowed over the years to develop a total productive flexibility such as to satisfy every kind of request. We listen to the customer and assess the spaces at its disposal, we test and study the characteristics of the vehicles or of the products to be painted and design the most suitable systems for each activity.

Customization is the outstanding characteristic of our company. With tailored solutions we are able to guarantee quick production, shipping, and installation, proposing booths where quality and technology meet to help and improve the work of each of our customers.

### RESEARCH AND DEVELOPMENT: OUR COMMITMENT TO INCREASE THE PROFITABILITY OF THE SYSTEMS

Great attention is devoted to the development and growth of technical solutions to be applied to the systems; the study of the individual details allows us to identify and test innovative, customized solutions that allow to optimize operating times, operation logics and consumptions, with the aim to guarantee to the customer the best profitability.

The continuous research of perfection is based on continuous tests, experimentation, research, updates to materials that, united to the necessary regulatory references, define Saima Meccanica as a company oriented toward the future.





## UMWELTFREUNDLICHE ENTSCHEIDUNGEN FÜR UMWELTBEWUSSTE UNTERNEHMEN

Die Aufmerksamkeit für die Zukunft und die Umwelt wird auch durch unsere auf Nachhaltigkeit ausgerichteten Entscheidungen bezeugt, die ihren konkreten Ausdruck in der Gestaltung einer vollständig elektrisch betriebenen Kabine gefunden haben.

Diese entschieden *umweltfreundliche* Lösung beruht auf der Verwendung von endothermischen Platten, die die Wärmeübertragung durch Abstrahlung ermöglichen, den traditionellen Brenner ersetzen und somit eine Senkung der Betriebskosten, eine Reduzierung des Energieverbrauchs und eine Verringerung der externen Emissionen garantieren; all dies zusammen mit einer schnelleren und effizienteren Lackiertätigkeit.

## ENVIRONMENTALLY FRIENDLY CHOICES FOR COMPANIES WHICH CARE ABOUT THE ENVIRONMENT

The attention to the future and to the environment is testified also by our choices oriented toward sustainability that have found a fulfilment in the design of a fully electrically powered booth.

This green solution relies on the application of endothermic panels that make it possible to transmit heat by irradiation, replacing the traditional burner, and therefore ensuring a reduction of management costs, energy consumption and external emissions, together with faster and more efficient painting operations.



## STÄRKEN

**SERIOSITÄT, ZUVERLÄSSIGKEIT  
UND ÖKOLOGISCHE  
NACHHALTIGKEIT: DREI  
WERTE, DIE DIE WURZELN  
DER SAIMA MECCANICA  
BILDEN**

Seriosität ist gleichbedeutend mit Glaubwürdigkeit. Eine zehnjährige Geschichte der Leidenschaft und Erfahrung im Lackierbereich, ein konsolidiertes Netz von Mitarbeitern und Partnern, die über die ganze Welt verteilt sind, eine individuelle Anpassung der Produkte zur Unterstützung der Einzigartigkeit jedes Projekts, eine ständige Präsenz vom Design bis zum Kundendienst; all dies hat es uns ermöglicht, ein Vertrauensverhältnis zu unseren Kunden und unseren Technikern aufzubauen, die der wahre Stolz von Saima Meccanica ist.

Zuverlässigkeit ist gleichbedeutend mit Qualität. Unter diesem Gesichtspunkt wird besondere Aufmerksamkeit auf die ständige Erhöhung unseres Produktions- und Konstruktionsniveaus gelegt, was eine Grundvoraussetzung dafür ist, die Systeme zu perfektionieren, die Technologien zu erneuern und bereit zu sein, auf alle Herausforderungen des Marktes rechtzeitig und effizient zu reagieren. Jede Lackieranlage entsteht aus einer sorgfältigen Auswahl der Komponenten und einer sorgfältigen Kontrolle bei der Montage der einzelnen Elemente, mit dem Ziel, Kabinen anzubieten, die eine lange Lebensdauer haben und die tägliche Arbeit der Karosseriewerkstätten und der Industrie durch hohe Standards in Bezug auf Arbeitsgeschwindigkeit, Luftdurchsatz, Verbrauch und Flexibilität des Managements erleichtern. All dies in einer sicheren, gesunden Arbeitsumgebung mit minimaler Umweltbelastung.

Öko-Nachhaltigkeit ist gleichbedeutend mit Liebe. Die Liebe zu den Menschen, die täglich in unseren Lackieranlagen arbeiten, und die Liebe zur Umwelt. Um dies zu erreichen, spielt die Liebe zum Detail eine grundlegende Rolle. Jede Anlage ist das Ergebnis einer sorgfältigen Alchemie zwischen verschiedenen Technologien, die zum Schutz der Gesundheit unserer Kunden durch Temperaturregelung, Absaugung von Farbresten und Luftaustausch zusammengefügt werden. Hinzu kommt die Verpflichtung zur Reduzierung des Energieverbrauchs und zur Reinigung von Verarbeitungsrückständen, um externe Emissionen zu reduzieren und jegliche Form der Verbreitung von Schadstoffen in die Atmosphäre zu vermeiden.

## OUR STRENGTHS

**PROFESSIONALISM,  
RELIABILITY,  
AND ECOSUSTAINABILITY:  
THREE KEY VALUES  
FOR SAIMA MECCANICA**

Solidity is synonymous with credibility. A long history made of passion and know-how in the field of painting, a consolidated worldwide network of collaborators and partners, a customization of products to suit the uniqueness of each project, a constant presence from design to post-sales services: all this has allowed us to create a relationship of trust with our customers and with our technicians that represents a true reason of pride for Saima Meccanica.

Reliability is synonymous with quality. Particular attention is paid to the constant raising of our production and design level, that is a fundamental precondition to refine the systems, to renew the technologies and to be ready to meet all the challenges of the market in a timely and efficient manner. Each painting system derives from an accurate choice of raw materials, and from a careful control in the assembly of the individual elements, with the aim to propose booths able to last over time and to facilitate the daily work of body shops and industries thanks to high standards in terms of operating speed, air capacity, consumptions and management flexibility. All in a safe and healthy working environment, with minimum environmental impact.

Eco-sustainability is synonymous with love. Love for the people who every day operate our painting systems and love for the environment. To succeed in this, the attention to detail has a fundamental role: every system is the result of a careful alchemy between different technologies that are assembled to protect the health of our customers through the adjustment of the temperature, the suction of painting residues and the replacement of the air. Added to this is the commitment for the reduction of energy consumption and the treatment of processing residues to reduce the external emissions and to avoid every form of dispersion into the atmosphere of noxious substances.

# UNSERE ANLAGEN OUR EQUIPMENTS

PREPKLEEN  
P.16



BETA  
P.18



GAMMA  
P. 22



THESIS  
P. 26



KLEEN BOX  
P. 30



FL2  
P. 32



GRANDI MEZZI  
P. 34



# PREPKLEEN

Optimierung von vorhandenem Platz und Vereinfachung der Arbeiten am Fahrzeug: Die Vorbereitungszonen Prepkleen wurden entwickelt, um dem Mechaniker das Durchführen kleiner Reparaturarbeiten innerhalb kürzester Zeit und mit hoher Qualität zu ermöglichen, und zwar in Räumen, dank denen Overspray und Schleifstäube wegfallen.

Optimization of spaces and simplification of operations on the vehicle: the Prepkleen preparation areas are designed to allow the body shop to carry out small repairs with great speed and with high quality, preparing environments that guarantee the avoidance of overspraying and the total elimination of sanded powders.

OPTIMIEREN SIE IHREN PLATZ  
OPTIMIZE YOUR SPACES



Die Zweckmäßigkeit und Handlichkeit der Arbeit werden durch die Möglichkeit garantiert, die Vorbereitungszone mit zahlreichen Accessoires, Schränken und Abstellbereichen auszustatten, um jede Tätigkeit bestmöglich ausführen zu können. Auf Anfrage ist außerdem eine passende Metallbasis inklusive pneumatischer Anfahrtsrampe erhältlich.

The practicality and convenience of the work are ensured by the possibility of equipping the preparation area with a wide range of accessories, lockers and storage cabinets to carry out every operation in the best possible way. On request, there is also a metal base equipped with a pneumatic lift ramp.



Bedienung via Touchscreen (optional).  
Touch screen commands (optional).



# BETA

EIN KONZENTRAT  
AUS EFFIZIENZ  
CONCENTRATED  
EFFICIENCY

Strapazierfähigkeit und Zuverlässigkeit: Die Lackierkabine Beta wurde entwickelt, um die Arbeit jedes Fahrzeuglackierers zu verbessern und zu vereinfachen. Die Erfahrung von Saima, die Berücksichtigung von Details und die Verwendung bahnbrechender Technologien werden vereint, um hohe Standards in Sachen Produktivität und Effizienz über den Lauf der Jahre zu garantieren.

Beta ist an den drei Vordertüren, die vollständig geöffnet werden können und Zutritt zu einem Aufbau aus doppelwandigen plastifizierten Blechplatten bieten, die eine ideale thermoakustische Isolierung garantieren.

Strength and reliability: the Beta paint booth is designed to improve and facilitate the work of each body shop. The experience of Saima, its attention to detail and the use of state-of-the-art technologies combine to ensure high standards of productivity and efficiency over the years.

Beta is well recognisable by the three full-opening front doors that give access to a structure entirely composed of laminated double-sheet panels in sheet metal for ideal thermo-acoustic insulation.

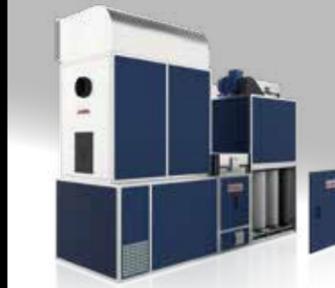




Bedientastatur.  
Push-button control panel.



Version mit zusätzlichen Lichtern unten.  
Version with additional low lights.



Aggregatgruppe.  
Aggregate group.

Die Kabine garantiert in ihrer Gesamtheit höchste Filterleistungen und verfügt über praktische Befestigungen zum einfachen und schnellen Austauschen der Filter, während die Beleuchtung über Deckenlampen mit großer Oberfläche erfolgt, die Reflexe und Schatten beseitigen, um die Farbtöne nicht zu verändern.

The entire plenum of the booth ensures very high filtering capabilities and is equipped with practical connections for simple and rapid replacement of the filters, while the lighting is entrusted to large surface ceiling lights that eliminate reflections and shadows so as not to alter the shades of colour.

MAßE DIMENSIONS	Innen Useful inside dimensions		6,01 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m	6,01 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m	6,61 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m	7,21 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m	
		Außen Overall external dimensions		6,13 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m	6,13 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m	6,73 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m	7,33 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m
	Außen mit Metallsockel Overall external dimensions with metal base		6,13 x 4,07 m H 3,6 - 3,85 m	6,13 x 4,07 m H 3,6 - 3,85 m	6,73 x 4,07 m H 3,6 - 3,85 m	7,33 x 4,07 m H 3,6 - 3,85 m	
TOR FRONT DOOR	Flügeln Doors		3	3	3	3	
	Durchgang Opening		2,84 m H 2,47 - 2,72 m				
BELEUCHTUNG LIGHTING	Neonröhren Neon tubes		30	30	36	36	
	Art der Neonröhren Kind of neon tubes		30 W	30 W	30 W	30 W	
	Lux Lux		>600	>600	>600	>600	
ZULUFTAGGREGAT POWER UNIT	Luftstrom Air flow		23.000 m³/h	27.000 m³/h	35.000 m³/h	39.000 m³/h	
	Motorenleistung Motors power		5,5 kW	7,5 kW	11 kW	15 kW	
	Thermisches Potential Thermic power		200 kW	235 kW	305 kW	340 kW	
	Treibstoff Gas Oil	Treibstoff maximaler Verbrauch Max consumption of fuel		18,5 kg/h	22 kg/h	28,5 kg/h	31,5 kg/h
		Methan Methane	23 m³/h	27 m³/h	35 m³/h	39 m³/h	
			LPG LPG	8,5 m³/h	10 m³/h	13 m³/h	14 m³/h
	Lackierung ΔΔT mit 0° C Painting phase		22 °C - 71,6 °F				
Trocknung ΔΔT mit 0° C Drying phase		60 °C - 140 °F	60 °C - 140 °F	60 °C - 140 °F	60 °C - 140 °F		

# GAMMA

DAS WUNDER  
DER EINFACHHEIT  
THE WONDER  
OF SIMPLICITY

Modernität und einfacher Gebrauch: Fahrzeuglackierer finden in der Kabine Gamma eine technologische Lösung, um jegliche Lackierungsarbeiten auf bestmögliche Weise durchzuführen.

Modernity and ease of use: the body shop can find in the Gamma booth a technological solution allowing it to perform every painting operation in the best possible way.





Zu den Stärken dieser Anlage zählen der doppelte LED-Lichtstreifen für eine perfekte Beleuchtung ohne Reflexe oder Schatten, die eine hochwertige Lackierung ermöglichen, und ein neues Bedienpaneel mit einfacher, intuitiver und noch besser auf die Arbeit abgestimmter Oberfläche.

Among the strengths of this system are the double row of LED lights for impeccable lighting without reflections or shadows. This allows painting of the highest quality, along with the system's revamped control panel with a simple, intuitive interface that facilitates programming in every work phase.



Quattro zeichnet sich durch vier Türen vorne aus, die sich vollständig öffnen lassen, und ist auch in der Version Crystal mit transparenten Türen erhältlich.

Gamma has four full-opening front doors, also available in Crystal version with transparent doors.

Pneumatische Rampe.  
Pneumatic ramp.



Bedienung via Touchscreen (optional).  
Touch screen commands (optional).



Gamma verfügt außerdem über einen automatischen Bypass, der dank eines semitotalen Rückflusssystems höhere Temperaturen beim Trocknen ermöglicht.

Gamma is also equipped with an automatic by-pass that favours the increase in temperature during drying thanks to a semi-total recycling system.



MAßE DIMENSIONS	Innen Useful inside dimensions			
		6,01 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m	6,01 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m	6,61 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m
TOR FRONT DOOR	Außen Overall external dimensions			
		6,13 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m	6,13 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m	6,73 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m
BELEUCHTUNG LIGHTING	Außen mit Metallsockel Overall external dimensions with metal base			
		6,13 x 4,07 m H 3,6 - 3,85 m	6,13 x 4,07 m H 3,6 - 3,85 m	6,73 x 4,07 m H 3,6 - 3,85 m
ZULUFTAGGREGAT POWER UNIT	Flügeln Doors			
		4	4	4
	Durchgang Opening			
		3,79 m H 2,47 - 2,72 m	3,79 m H 2,47 - 2,72 m	3,79 m H 2,47 - 2,72 m
	Neonröhren Neon tubes			
		48	48	58
	Art der Neonröhren Kind of neon tubes			
		30 W	30 W	30 W
	Lux Lux			
		>1.000	>1.000	>1.000
	Luftstrom Air flow			
		23.000 m <sup>3</sup> /h	27.000 m <sup>3</sup> /h	35.000 m <sup>3</sup> /h
	Motorenleistung Motors power			
		5,5 kW	7,5 kW	11 kW
	Thermisches Potential Thermic power			
		200 kW	235 kW	305 kW
	Treibstoff maximaler Verbrauch Max consumption of fuel			
		18,5 kg/h	22 kg/h	28,5 kg/h
	Treibstoff Gas Oil			
		23 m <sup>3</sup> /h	27 m <sup>3</sup> /h	35 m <sup>3</sup> /h
	Methan Methane			
		8,5 m <sup>3</sup> /h	10 m <sup>3</sup> /h	13 m <sup>3</sup> /h
	LPG LPG			
		22 °C - 71,6 °F	22 °C - 71,6 °F	22 °C - 71,6 °F
	Lackierung ΔT mit 0° C Painting phase			
		60 °C - 140 °F	60 °C - 140 °F	60 °C - 140 °F
	Trocknung ΔT mit 0° C Drying phase			

# THESIS

MIT EINEM  
UMWELTSCHUTZGEDANKEN  
ENTWICKELT  
CREATED WITH  
THE ENVIRONMENT  
IN MIND

Nachhaltigkeit und Umweltschutz: Thesis ist eine umweltfreundliche Kabine, die die traditionellen Lackierungsarten revolutioniert. Diese innovative Anlage ist die Lösung für all jene, die eine perfekte Lackierung mit reduzierten Emissionen vereinen und dabei auf eine ausschließlich elektrische Speisung mit Wärmedämmplatten vertrauen möchten, die die Übertragung von Wärme durch Abstrahlung ermöglichen. All das geht mit einer Reduktion der Betriebskosten und der externen Emissionen einher.

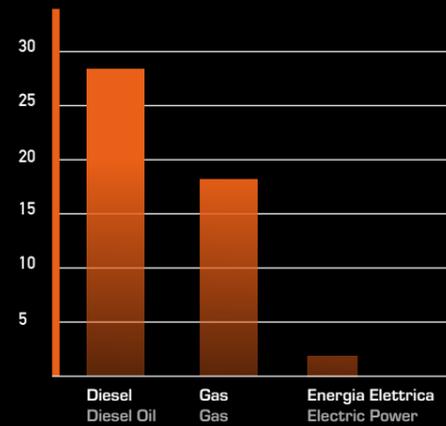
Sustainability and attention to the environment: Thesis is the eco-friendly booth that revolutionises traditional painting modes. This innovative system is the solution for those who want to combine impeccable painting and a reduction in emissions, relying on an all-electric power supply with endothermic panels that make it possible to transmit heat by irradiation. All this with a reduction in management costs and external emissions.



Durch die Verwendung von Wärmedämmplatten kommt es zu einer Beschleunigung und maximale Leistungen werden mit allen Lackarten erreicht. Da weder ein Brenner noch ein Wärmetauscher vorhanden ist, werden Rohre zum Ableiten der RÄuche, das Installieren von Wärmesteuergeräten REI 120 und das Einrichten von Brennstofflagern unnötig. All diese Verbesserungen sind auf die Zukunft und das Wohlergehen unseres Planeten ausgerichtet.

The use of endothermic panels makes it possible to speed up and obtain maximum performance with all types of paint. The absence of the burner and the heat exchanger make fume ejection pipes, the construction of REI 120 thermal power plants and fuel depots unnecessary, thus making a series of precautions oriented to the future and the good of the planet possible.

COSTO ENERGETICO ORARIO  
ENERGY COSTS PER WORKING HOUR



Thesis in der Version mit Wärmedämmplatten auch anstelle der Lichter.

Thesis in the version with endothermic panels also in place of lights.



MABE DIMENSIONS	Innen Useful inside dimensions	7,21 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m
	Außen Overall external dimensions	7,33 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m
	Außen mit Metallsockel Overall external dimensions with metal base	7,33 x 4,07 m H 3,6 - 3,85 m
TOR FRONT DOOR	Flügeln Doors	4
	Durchgang Opening	3,79 m H 2,47 - 2,72 m
BELEUCHTUNG LIGHTING	Neonröhren Neon tubes	62
	Art der Neonröhren Kind of neon tubes	30 W
	Lux Lux	> 1.000
ZULUFTAGGREGAT POWER UNIT	Luftstrom Air flow	32.000 m³/h
	Motorenleistung Motors power	2x5,5 kW

# KLEEN BOX

RAUM FÜR FARBE  
SPACE TO COLOUR

Einfache Nutzung und Funktionalität: Kleen Box ist eine Kabine zum Mischen und Vorbereiten von Farben für den ersten Gebrauch in der Lackierkabine.

Ease of use and functionality: Kleen Box is a booth designed for mixing and preparing paints for first use in a paint booth.



Die Anlage nutzt den zur Verfügung stehenden Platz in jeder Werkstätte bestmöglich und sorgt für eine **staubfreie sowie perfekt belüftete Umgebung** mit einem System zur verzögerten Lichteinschaltung, kombiniert mit einer Belüftung, die Lösungsmittel entfernt.

The system makes the most of the spaces available to each body shop and allows you to rely on a **dust-free and perfectly ventilated** environment, with a system of delayed illumination combined with ventilation that ensures the absence of solvents.



MAßE DIMENSIONS	Innen Useful inside dimensions	2,4 x 2,29 m H 2,55 m	3 x 2,29 m H 2,55 m	3,6 x 2,29 m H 2,55 m
	Außen Overall outside dimensions	2,52 x 2,4 m H 3 m	3,12 x 2,4 m H 3 m	3,72 x 2,4 m H 3 m
TOR FRONT DOOR	Flügeln Doors	1	1	1
	Durchgang Opening	0,91 m H 2,1 m	0,91 m H 2,1 m	0,91 m H 2,1 m
BELEUCHTUNG LIGHTING	Neonröhren Neon tubes	6	6	6
	Art der Neonröhren Kind of neon tubes	30 W	30 W	30 W
	Lux Lux	>400	>400	>400
ZULUFTAGGREGAT POWER UNIT	Luftstrom Air flow	1.400 m <sup>3</sup> /h	1.400 m <sup>3</sup> /h	1.400 m <sup>3</sup> /h
	Motorenleistung Motors power	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW
	Luftwechseln / h Changes of air/h	>60	>60	>60

# FL2

## FLEXIBEL UND ANPASSUNGSFÄHIG FLEXIBLE TO YOUR NEEDS

Qualität, Sicherheit und Geschwindigkeit: Die Kabine FL2 ist die perfekte Lösung für die Industrielackierung, das Lackieren von Holz und vielem mehr.

Quality, safety and speed: the FL2 booth is the perfect solution for industrial painting, carpentry and more.



Die Absaugung in der Wand lässt im Inneren der Anlage einen semivertikalen Fluss entstehen, der die absteigende Luft vom Plenum mit der Lösung der teilweisen Filterung oben beschleunigt, um so hohe Standards in Sachen **Abkühlung von Overspray, Dunst und Pulver zu garantieren.**

The presence of wall aspiration creates a semi-vertical flow inside the system that speeds up the air descending from the plenum with the partial upper filtering solution, ensuring high standards in terms of **overspray abatement, exhalations and dust.**



MAßE DIMENSIONS	Innen Useful inside dimensions	6,01 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m	6,61 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m	7,21 x 3,96 m H 2,55 - 2,8 m	
	Außen Overall outside dimensions	6,13 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m	6,73 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m	7,33 x 4,07 m H 3,25 - 3,5 m	
TOR FRONT DOOR	Flügeln Doors	3	3	3	
	Durchgang Opening	2,84 m H 2,47 - 2,72 m	2,84 m H 2,47 - 2,72 m	2,84 m H 2,47 - 2,72 m	
BELEUCHTUNG LIGHTING	Neonröhren Neon tubes	30	30	36	
	Art der Neonröhren Kind of neon tubes	30 W	30 W	30 W	
	Lux Lux	>600	>600	>600	
ZULUFTAGGREGAT POWER UNIT	Luftstrom Air flow	18.000 m³/h	22.000 m³/h	22.000 m³/h	
	Motorenleistung Motors power	5,5 kW	7,5 kW	7,5 kW	
	Thermisches Potential Thermic power	140 kW	170 kW	170 kW	
	Treibstoff maximaler Verbrauch Max consumption of fuel	Gasolio Gas Oil	12 kg/h	14 kg/h	14 kg/h
		Metano Methane	15 m³/h	17,5 m³/h	17,5 m³/h
		GPL LGP	5,5 m³/h	6,5 m³/h	6,5 m³/h
	Lackierung $\Delta\Delta T$ mit 0° C Painting phase	22 °C - 71,6 °F	22 °C - 71,6 °F	22 °C - 71,6 °F	
Trocknung $\Delta\Delta T$ mit 0° C Drying phase	60 °C - 140 °F	60 °C - 140 °F	60 °C - 140 °F		



# GRANDI MEZZI

**DIE LÖSUNG  
FÜR GROSSE  
FAHRZEUGE**

**THE SOLUTION  
FOR LARGE  
DIMENSIONS**

Die Lösung für Fahrzeuge jeder Größe: Die Kabine Grandi Mezzi vereint Beständigkeit, Zuverlässigkeit und Haltbarkeit, um alle Arten von Lackierungsarbeiten uneingeschränkt zu ermöglichen.

The solution for vehicles of all sizes: the Big-sized vehicles booth combines solidity, reliability and durability to make all painting works possible without setting any limits.





Die Anlage verfügt über eine vollständige Öffnung an der Vorderseite, eine Innenbeleuchtung mit drei Reihen an Deckenlampen, um Reflexe und Schatten zu vermeiden, über ein Plenum für eine konstante Luftzufuhr unter jeder Bedingung sowie über ein vollständig automatisches Bedienpaneel zur Planung jeder Bearbeitungsphase und der Temperatur. Die perfekte Kombination aus diesen Details ermöglicht ein schnelles Erreichen herausragender Ergebnisse jeder Größe.



The system is equipped with a total front opening, internal lighting with three rows of ceiling lights for a total absence of reflections and shadows, a plenum for constant air flow in all conditions, and a fully automatic control panel for the programming of every processing and temperature phase. The perfect synthesis of these details allows you to quickly achieve an excellent result on every dimension.



Reinigungsanlage.  
Ex st Unit.



Produktpalette Super.  
Gamma Super.



MABE DIMENSIONS	Innen Useful inside dimensions	14,4 x 5 m H 4,35 - 5 m	15,6 x 5 m H 4,35 - 5 m	16,8 x 5 m H 4,35 - 5 m	
	Außen Overall outside dimensions	14,54 x 5,12 m H 5,11 - 5,76 m	15,74 x 5,12 m H 5,11 - 5,76 m	16,94 x 5,12 m H 5,11 - 5,76 m	
TOR FRONT DOOR	Flügeln Doors	4	4	4	
	Durchgang Opening	4,8 m H 4,25 - 4,65 m	4,8 m H 4,25 - 4,65 m	4,8 m H 4,25 - 4,65 m	
BELEUCHTUNG LIGHTING	Neonröhren Neon tubes	116	126	136	
	Art der Neonröhren Kind of neon tubes	30 W	30 W	30 W	
	Lux Lux	>900	>900	>900	
ZULUFTAGGREGAT POWER UNIT	Luftstrom Air flow	64.000 m <sup>3</sup> /h	70.000 m <sup>3</sup> /h	76.000 m <sup>3</sup> /h	
	Motorenleistung Motors power	2 x 5,5 kW	2 x 7,5 kW	2 x 7,5 kW	
	Thermisches Potential Thermic power	250 kW	275 kW	300 kW	
	Treibstoff maximaler Verbrauch Max consumption of fuel	Treibstoff Gas Oil	23,5 kg/h	25,5 kg/h	28 kg/h
		Methan Methane	29 m <sup>3</sup> /h	31,5 m <sup>3</sup> /h	34,5 m <sup>3</sup> /h
		LPG LPG	10,5 m <sup>3</sup> /h	11,5 m <sup>3</sup> /h	12,5 m <sup>3</sup> /h
	Lackierung ΔΔT mit 0° C Painting phase	22 °C - 71,6 °F	22 °C - 71,6 °F	22 °C - 71,6 °F	
	Trocknung ΔΔT mit 0° C Drying phase	60 °C - 140 °F	60 °C - 140 °F	60 °C - 140 °F	

# OPTIONAL

DETAILS AUF IHRER ARBEIT ENTWORFEN  
 DETAILS TAILORED TO YOUR WORK

BASISVERSIONEN  
 BASIC  
 VERSIONS



Beta



Gamma



Thesis



Kleen Box



FL2



Grandi Mezzi

FARBEN  
 COLOURS



RAL 5003



RAL 9003



RAL 7035



RAL 7037



RAL 3020



Farbe nach wahl  
 Choice of colours

MATERIAL  
 MATERIAL



Blech Saima  
 Saima sheet metal



Silver look - Rostfreier Stahl  
 Silver look - inox

BEDIENPANEEL  
 CONTROL CONSOLE



Touchscreen  
 Touch screen

TOR  
 FRONT



Beta 3 Türen  
 Beta 3 doors



Crystal 3 Türen  
 Crystal 3 doors



Gamma 4 Türen  
 Gamma 4 doors



Crystal 4 Türen  
 Crystal 4 doors

REINIGUNGSANLAGEN  
 EXHAUST  
 UNITS



Trockenreinigungsanlage  
 Dry exhaust unit



Carbon-reinigungsanlage  
 Carbon filter exhaust unit

BASIS/  
 RAMPEN  
 BASE/  
 RAMPS



Mauerwerke  
 Concrete works



Metallbasis  
 Metal base



Externe Rampe  
 External ramp



Pneumatische Rampe  
 Pneumatic ramp

BELEUCHTUNG  
 LIGHTING



LED



PANIKGRIFF  
 PANIC BAR

## EINZELHEITEN PARTICULARS

GENAU FÜR SIE GEDACHT  
DESIGNED FOR YOU

### NEUES MONTAGESYSTEM FÜR SEITENWÄNDE

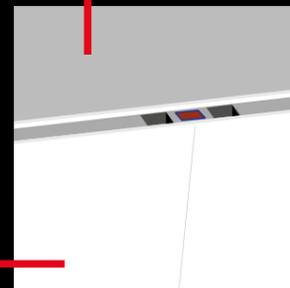
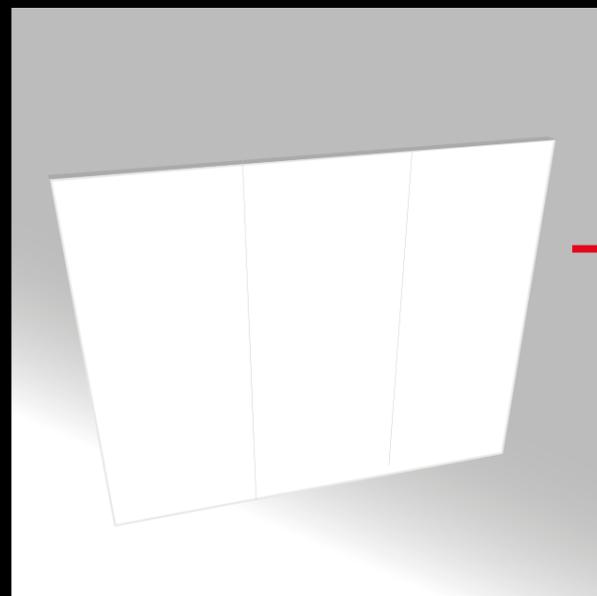
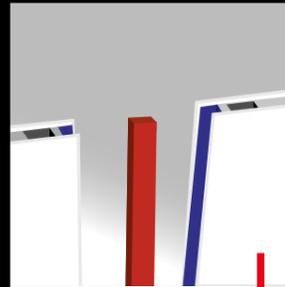
Das neue, serienmäßige Montagesystem für Seitenwände für alle Kabinen ermöglicht:

- eine schnelle Montage
- eine perfekte Versiegelung
- eine einfachere Reinigung der Oberflächen
- eine perfekte Stabilität der Dichtheit
- ein raffinierteres Design

### NEW SIDE WALLS ASSEMBLY SYSTEM

The new system for mounting the standard side walls for all booths allows:

- quick assembly
- perfect sealing
- easier surface cleaning
- perfect stability of the seal
- a more sophisticated design



### LED-LICHTER (OPTIONAL)

Die neuen LED-Lichter garantieren eine perfekte Belichtung ohne Reflexe oder Schatten und ermöglichen eine hochwertige Lackierung sowie deutliche Kostenersparnisse in Sachen Wartung und insbesondere betreffend den Stromverbrauch.



### LED LIGHTS (OPTIONAL)

The new LED lights guarantee impeccable lighting without reflections or shadows allowing painting of the highest quality and considerable savings in terms of maintenance and, above all, electrical consumption.

### BEDIENPANEEL MIT TOUCHSCREEN (OPTIONAL)

Das neue Bedienpaneel mit Touchscreen verfügt über eine neue Oberfläche für eine schnelle und stets effiziente Nutzung.



### TOUCH SCREEN DASHBOARD (OPTIONAL)

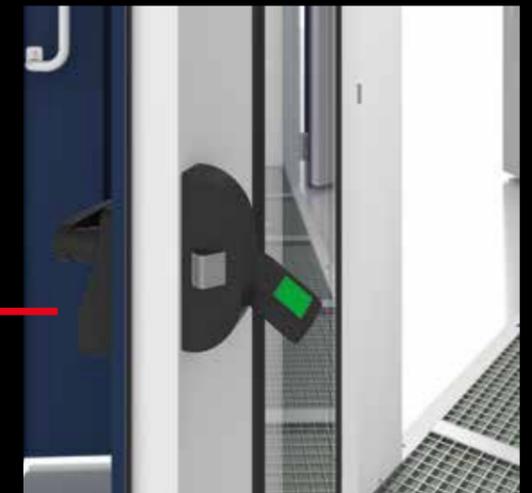
The new touch screen panel offers a revamped interface for quick and always effective use.

### PANIKGRIFF (OPTIONAL)

Eine neue Tür mit Panikfunktion erhöht die Sicherheit.

### PANIC BAR (OPTIONAL)

A new door with panic bar handles to increase safety.



## ENDOTHERMISCHES SET ENDOTHERMIC KIT

Energieersparnisse, drastische Reduktion der Arbeitszeit und Vermeidung von Emissionen in die Atmosphäre: Das sind die Vorteile der Installation eines endothermischen Sets von Saima in Ihrer Lackierkabine. Diese Technologie begünstigt durch das Prinzip der Abstrahlung das sofortige Erhitzen der zu lackierenden Oberfläche auf vollkommen umweltfreundliche Weise, da so die Betriebskosten unter Berücksichtigung der Gesundheit der Menschen sowie der Umwelt reduziert werden können.

Die traditionellen Diesel- oder Gasbrenner werden durch Wärmedämmplatten mit hoher Emissionskapazität ersetzt, welche wiederum verstärkt durch einen Strahlungskern und ausschließlich mit elektrischer Energie versorgt, ein schnelles Erreichen hoher Temperaturen und die direkte Übertragung der Wärme auf das zu lackierende Werkstück ermöglichen ohne dafür die Luft erhitzen zu müssen. Mit dieser Lösung werden kostenintensive Wärmeverluste sowie unnötige Energietransfers vermieden und eine Verbrennung ist dabei nicht vorgesehen. Daraus ergibt sich ein dreifacher Vorteil: Die Reduktion von Trocknungszeiten, die deutlichen Energieersparnisse und das Vermeiden von Emissionen in die Atmosphäre, für die die traditionellen Brenner bekannt sind. Gleichzeitig reduziert die direkt auf das Fahrzeug übertragene Wärme die Dauer der Lackier- und Trocknungsvorgänge und erhöht damit die Effizienz. In weiterer Folge kommt es zu einer deutlichen Senkung der Produktionskosten.



## DIE GESAMTE KRAFT DER WÄRME ALL THE POWER OF HEAT

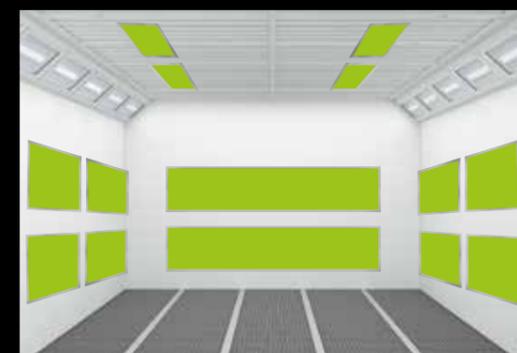
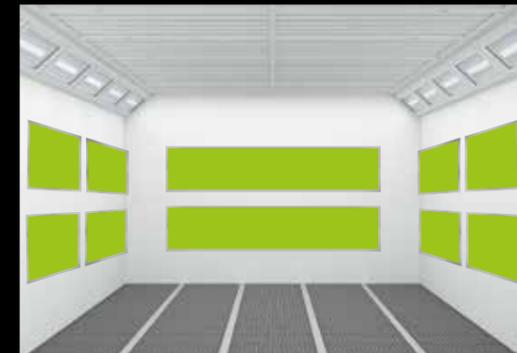
Energy saving, drastic reduction in working time and zero emissions into the atmosphere: these are the advantages of installing a Saima Endothermic Kit on your paint booth. This technology promotes, through the principle of irradiation, the immediate heating of the surfaces to be painted, with a completely green choice capable of reducing the costs of activity while respecting people's health and the environment.

Traditional diesel or gas burners are replaced by endothermic panels with high emission capacity which, strong of a radiant core and powered only by electricity, making it possible to quickly reach high temperatures and transfer the heat directly on the surface to be painted without having to heat the air. This solution avoids costly heat loss, unnecessary energy transfers and does not provide for any combustion, ensuring the achievement of a threefold advantage: the reduction of drying times, considerable energy savings and the absence of emissions into the atmosphere caused by traditional burners. At the same time, the heat transferred directly to the surface reduces the duration of the painting and drying cycles, thus increasing their effectiveness, with a consequent and important reduction in production costs.



## KIT 10 VON ENDOTHERMEN PANEELN SAIMA

Kit von endothermen Paneelen mit Betriebshöchsttemperatur von 180°C.



## SAIMA ENDOTHERMIC KIT 10

Kit of endothermic panels with maximum working temperature equal to 180° C.

### MOD. KIT 10

- Schalttafel
- Nr. 10 Paneele von 2.385x730x39 mm, laut der Abbildung.

30 kW insgesamt. Das Kit ist auch für die Anlagen mit Leuchten in den Seitenwänden vorbereitet, die mindestens in einer Höhe von 800 mm vom Boden sind. Es ist auch für Lackierräume bis zu 8x4 m geeignet.

### KIT 10 MODEL

- control panel
- 10 endothermic panels with sizes 2.385x730x39 mm placed as in the picture

for 30 kW totally. This model is available also for units with lower lights at a distance of at least 800 mm from the floor. It is suitable for painting areas up to 8x4 m.

### MOD. KIT 10 B

- Schalttafel
- Nr. 2 Paneele von 2.385x730x39 mm
- Nr. 4 Paneele von 2.385x520x39 mm
- Nr. 4 Paneele 2.385x950x39 mm

30 kW insgesamt. Das Kit ist für die Anlagen mit doppelter Reihe von Leuchten vorbereitet, die mindestens 1000 mm weit voneinander sind. Es ist auch für Lackierräume bis zu 8x4 m geeignet.

### KIT 10 B MODEL

- control panel
  - 2 endothermic panels with sizes 2.385x730x39 mm
  - 4 endothermic panels with sizes 2.385x520x39 mm
  - 4 endothermic panels with sizes 2.385x950x39 mm
- for kW 30 totally. This model is available for units with two rows of lights at a distance of at least 1.000 mm from each other. It is suitable for painting areas up to 8x4 m.

### MOD. KIT 10+4

- Nr. 10 Paneele von 2.385x730x39 mm
- Nr. 4 Paneele von 2.385x290x39 mm

34 kW insgesamt. Das Kit ist auch für die Anlagen mit Leuchten in den Seitenwänden vorbereitet, die mindestens in einer Höhe von 800 mm vom Boden sind. Es ist auch für Lackierräume bis zu 8x4 m geeignet.

### MODEL KIT 10+4

- 10 endothermic panels with sizes 2.385x730x39 mm
  - 4 endothermic panels with sizes 2.385x290x39 mm
- for 34 kW totally. This model is available also for units with lower lights placed at a distance of at least 800 mm from the floor. It is suitable for painting areas up to 8x4 m.



**SAIMA**

**SAIMA**

**SAIMA**

**SAIMA**



FOLLOW US

[www.saimameccanica.com](http://www.saimameccanica.com)



Bezeichnende Daten. Saima Meccanica S.p.A. behält das Recht diese Daten jederzeit zu verändern.  
Above mentioned data are indicative and Saima Meccanica S.p.A. reserves the right to modify them as discretion.



Loc. Indicatore 60/G - 52100 AREZZO - Italy  
Tel. +39 0575 9291 | [info@saimameccanica.com](mailto:info@saimameccanica.com)  
[www.saimameccanica.com](http://www.saimameccanica.com)



a partner of **SAIMA** Sicurezza